

TÍTULO:	<i>Primero escribir, escribir en primero</i>
AUTORA:	Ana Teberosky
REVISTA:	<i>Signos: teoría y práctica de la educación</i> , 20
FECHA:	enero-marzo 1997
LUGAR DE EDICIÓN:	Gijón
EDITORIAL:	ICE
IDIOMA:	Español
PÁGINAS:	34-40
AUTORA DE LA RECENSIÓN:	Amparo Tusón Valls

Ana Teberosly relata en este artículo una experiencia de enseñanza de la expresión escrita que puso en práctica en catalanohablantes de entre 5 y 6 años. Se trataba de realizar una serie de tareas inscritas en algún proyecto, como por ejemplo, el proyecto de escribir una lista de los compañeros que irán de excursión, convirtiéndose así en una tarea de resolución de problemas.

Se trataba de dar primeramente un valor instrumental a la lengua escrita y que esta forma de comunicación se plantease independiente o paso siguiente de la adquisición de otras disciplinas o destrezas como puede ser la lectura, es decir, se pretendía dar prioridad a la escritura en etapas iniciales de la escolaridad como forma de desarrollo del proceso de comunicación escrita y de la lectura.

Para ello se valieron de una serie de prácticas como el trabajo con nombres, frases (refranes y títulos de cuentos), dictado y procedimientos de reescritura. Se trataba de ofrecer a los alumnos un contexto escolar que considerara a la escritura en sí misma, como actividad lingüística y no como actividad subsidiaria de la lectura, de la copia o del ejercicio gráfico.

Con esta experiencia se llegó a la conclusión de que la frecuente referencia a la “metáfora del código, según la cual la escritura y la lectura se parecen o implican un proceso de codificación y descodificación había inducido a la idea errónea de que ambas actividades son una inversa de la otra ya que la composición escrita es diferente a la aprehensión de la lectura”. No es lo mismo reflejar unas ideas que leer, interpretar o descodificar unas ideas propias o ajenas y, por lo tanto, las formas de enfocar su enseñanza-aprendizaje son distintas.